
Meaning of these inuktitut words

Posted by Juan - 2007/08/14 10:28

Hi, everybody!!

I'm translating into Spanish a short story that talks about an inuit girl and the mythological legend of the Ijiraq. On this book there are some words written in the inuktitut syllabic alphabet. With the help of a transliteration chart, I have romanized these words but I would like to know its meanings. Hope you can help me:

(I hope I've romanized them correctly!!)

- Ijiraalauqtaa
- Qitusuk
- Ulikapaalik (I know this is a kind of turtle)
- Qulliqullirjuk
- Iqigtiq
- Ijiraajujuiluujunga
- Aujumalirama
- Ijiginngilaurit
- Aupalliqtualuuk
- Sulukpaugaq (I don't know if it's "sulukpaugaq" or "Ihilukpaugaq")
- Una takulauqrumajara
- Naniilauqpit

That's all!!!

Thank you very much for your generous help!! :cheer:

=====